

De omzendbrief van 2 oktober 1985 wordt opgeheven.
U gelieve, Mijnheer de Gouverneur, dit rondschrĳven in het Bestuursmemoriaal te doen opnemen.

Brussel, 5 mei 1988.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. MICHEL

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
M. HANSENNE

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Pensioenen,
P. MAINIL

De Staatssecretaris voor Leefmilieu
en Maatschappelijke Emancipatie,
Mevr. M. SMET

5 MEI 1988. — Omzendbrief. — Informatica. — Toezicht op de gemeenten. — Toepassing van artikel 34 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975

Aan de heren Provinciegouverneurs.

Ter informatie :

Aan de Dames en Heren Gedeputeerden.

Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen.

Mijnheer de Gouverneur,

Deze omzendbrief heeft tot doel de plaatselijke overheden te herinneren aan de behandeling van dossiers met betrekking tot de aankoop, de huur of de financieringshuur van materieel voor informatieverwerking en tot de levering van toepassingsprogramma's en van diensten op dat gebied.

Het strekt ertoe de ter zake te nemen beslissingen te omschrijven, evenals het wettelijk kader dat moet worden nageleefd bij het uitwerken van die beslissingen zowel op het niveau van de procedure als op dat van het toezicht dat wordt uitgeoefend inzake aankoop of huur van informatica-materieel.

In het licht van het advies, in dat verband per 30 september 1987 uitgebracht door de afdeling administratie van de Raad van State, heeft deze omzendbrief tot doel de samenhang te regelen van diverse wetgevingen die klaarblijkelijk met elkaar in strijd zijn, nl. eensdeels, artikel 34, § 4 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975 en anderdeels, de artikelen 82bis, 86 en 87 van de gemeentewet.

1. Voorbereiding van het dossier.

De gemeenteoverheden kunnen in het kader van hun autonomie, ertoe komen informatiseringsprojecten voor hun diensten goed te keuren.

Zij moeten ervoor zorgen, te dien einde een administratief dossier aan te leggen dat beantwoordt aan de bepalingen van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanmering van werken, leveringen en diensten (*Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1976).

1.1. Algemene regel.

In principe moet dat administratief dossier ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Koning op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken zoals uitdrukkelijk is gesteld in artikel 34, § 4 van de wet van 23 december 1974 betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.

Het bijzondere goedkeuringstoezicht dat is ingesteld en georganiseerd bij artikel 34, § 4 is een specifiek toezicht dat als dusdanig in de plaats komt, binnen de perken waarin het toepasselijk is, van het gewone toezicht georganiseerd bij artikel 82bis van de gemeentewet. (Advies van de Raad van State van 30 september 1987).

Het is dus de regel dat het goedkeuringstoezicht voorgeschreven bij artikel 82bis van de gemeentewet, wanneer het duidelijk in strijd is met het specifiek en uitzonderlijk toezicht georganiseerd bij artikel 34, § 4 van de wet van 23 december 1974, voorrang moet

La circulaire du 2 octobre 1985 est abrogée.
Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de faire publier la présente circulaire au Mémorial administratif.

Bruxelles, le 5 mai 1988.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. MICHEL

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
M. HANSENNE

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions,
P. MAINIL

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement
et à l'Emancipation sociale,
Mme M. SMET

5 MAI 1988. — Circulaire. — Informatique. — Tutelle sur les communes. — Application de l'article 34 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975

A Messieurs les Gouverneurs de province.

Pour information :

A Mesdames et Messieurs les Députés permanents.

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins.

Monsieur le Gouverneur,

La présente circulaire vise à rappeler aux autorités locales le cheminement de dossiers relatifs à l'achat, la location ou de la location-financement de matériels de traitement de l'information, sur la fourniture de programmes d'application et de services en ce domaine.

Elle tend à préciser les décisions à prendre et le cadre légal à respecter dans la mise en œuvre de ces décisions tant au niveau de la procédure que des tutelles s'exerçant en matière d'acquisition ou de location de matériels informatiques.

A la lumière de l'avis émis à ce sujet le 30 septembre 1987 par la section d'administration du Conseil d'Etat, ladite circulaire vise à concilier les diverses législations qui se trouvent en apparente concurrence, à savoir d'une part, l'article 34, § 4, de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975 et d'autre part, les articles 82bis, 86 et 87 de la loi communale.

1. Introduction du dossier.

Les autorités communales, dans le cadre de leur autonomie, peuvent être amenées à adopter des projets d'informatisation de leurs services.

Elles auront soin d'établir, à cet effet, un dossier administratif répondant aux dispositions de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services (*Moniteur belge* du 28 août 1976).

1.1. Règle général.

En principe, ce dossier administratif doit recevoir l'approbation du Roi sur proposition du Ministre de l'Intérieur comme le prévoit expressément l'article 34, § 4 de la loi du 23 décembre 1974 relative aux propositions budgétaires 1974-1975.

La tutelle spéciale d'approbation instaurée et organisée par l'article 34, § 4 constitue une tutelle spécifique qui, comme telle, se substitue dans les limites où elle est applicable à la tutelle ordinaire organisée par l'article 82bis de la loi communale. (Avis du Conseil d'Etat du 30 septembre 1987).

Il est donc de règle que lorsque la tutelle d'approbation prévue par l'article 82bis de la loi communale se trouve en apparente concurrence avec celle, spécifique et exclusive, organisée par l'article 34, § 4 de la loi du 23 décembre 1974, elle doit céder le pas à celle-ci qui

verlenen aan dit laatste dat alleen mag worden uitgeoefend door de Koning, opdat de coördinatie en de technische en financiële controle op het gebruik van de informatica door de ondergeschikte machten zouden gewaarborgd zijn. (Advies van de Raad van State van 30 september 1987).

Bijgevolg moeten alle gemeentelijke beslissingen, nl. die betreffende de delegatie aan het College, bestek, wijze waarop de opdracht wordt gegund, de beslissingen waarbij het college van burgemeester en schepenen de procedure aanvat en de opdracht toewijst, samen met de stukken die deel uitmaken van de beslissing inzake de aankoop, de huur, de financieringshuur van materieel voor informatieverwerking, de levering van toepassingsprogramma's en van diensten op dat gebied, mij worden toegestuurd op het volgende adres, met het oog op de goedkeuring ervan door de Koning: Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, Bestuursdirectie van de provinciale en lokale instellingen, Koningsstraat 47, 1000 Brussel.

De aan de Koning bij de wet van 23 december 1974 toegewezen goedkeuringsmacht sluit evenwel niet uit dat, krachtens de artikelen 86 en 87 van de gemeentewet, een andere overheid bekleed met de macht van algemeen toezicht, een gemeentebeslissing kan schorsen of vernietigen die betrekking heeft op de informatica, op basis van vereisten opgelegd door andere wetsbepalingen of andere aspecten van het algemeen belang (advies van de Raad van State van 30 september 1987).

1.2. Uitzonderingen op artikel 34, § 4 van de wet van 23 december 1974.

Nochtans heeft de Koning, ten einde het goedkeuringstoezicht te verlichten, bij een koninklijk besluit van 29 mei 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1986) de uitzonderingen vastgesteld die mogelijk zijn krachtens evengenoemd artikel 34, § 4.

Aldus, zijn de bewerkingen, uitdrukkelijk vermeld in § 3 van artikel 34 van evengenoemde wet niet meer onderworpen aan het goedkeuringstoezicht als zij:

a) strekken tot uitbreiding van de bestaande informatica-installaties of -systemen, voor zover de waarde, exclusief BTW van de nieuwe opdracht, gecumuleerd met de eventuele uitbreidingen tijdens het lopende jaar, 10 pct. van de waarde van de basisopdracht niet te boven gaat, zonder een jaarbedrag van 5 miljoen frank in aankoopwaarde of 1 miljoen frank in huur of in financieringshuurwaarde te overschrijden;

b) strekken tot de levering van toepassingsprogramma's en van diensten waarvan de waarde, exclusief BTW gecumuleerd met de waarde van de contracten van dit type gesloten tijdens hetzelfde jaar 1 000 000 frank niet overschrijden;

c) strekken tot de verbinding door middel van eenvoudige terminals, met het Rijksregister van de natuurlijke personen;

d) uitsluitend bijdragen tot verbetering van de samenwerking en de coördinatie inzake veiligheid;

e) uitsluitend het tot stand brengen beogen van een didactisch hulpmiddel in het raam van onderwijsprogramma's;

f) uitsluitend betrekking hebben op medisch- of hospitaalgebied.

Toch moet, binnen het kader van die uitzondering, een afschrift van de overeenkomst worden overgezonden aan de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt binnen de maand volgend op de ondertekening van de overeenkomst ten einde het hem mogelijk te maken een algemeen overzicht te hebben op de bewerkingen op het gebied van informatica verricht door de openbare diensten.

2. Bestek.

De verantwoordelijke overheden hebben alleszins tot taak ten minste de volgende normen in acht te nemen en zo voor een zekere coördinatie te zorgen.

2.1. Rijksregister.

Bij de informatisering van de bevolkingsdiensten moet rekening worden gehouden met de noodzakelijke verbindingen met de dienst van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

Krachtens artikel 4 van de wet van 8 augustus 1983, zijn de gemeenten ertoe gehouden ambtshalve aan het Rijksregister de gegevens mede te delen vermeld onder artikel 3, eerste en tweede lid van de genoemde wet.

Het koninklijk besluit van 3 april 1984 betreffende de toegang door sommige openbare overheden tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, alsmede betreffende het bijhouden en de controle van de informaties, bepaalt in zijn artikel 6, § 3, dat de gemeente aan het Rijksregister binnen twee werkdagen de wijzigingen die zich hebben voorgedaan in het dossier van een inwoner moeten doorsturen. In geval van automatisering van de bevolkingsdiensten moet in het automatisch doorsturen van de gegevens worden voorzien ten einde een dubbele overschrijving te voorkomen.

peut, seule, être exercée par le Roi en vue d'assurer la coordination ainsi que le contrôle technique et financier de l'utilisation de l'informatique par les pouvoirs surordonnés. (Avis du Conseil d'Etat du 30 septembre 1987).

En conséquence, toutes délibérations communales, c'est à dire délégation au Collège, cahier des charges, mode de passation du marché, décisions par lesquelles le collège des bourgmestre et échevins engage la procédure et attribue le marché accompagnées des documents constitutifs de la décision concernant l'achat, la location, la location-financement de matériels de traitement de l'information, la fourniture de programmes d'application et de services, doivent m'être transmises à l'adresse suivante, en vue de leur approbation par le Roi: Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, Direction d'Administration des Institutions provinciales et locales, rue Royale 47, 1000 Bruxelles.

Le pouvoir d'approbation octroyé au Roi par la loi du 23 décembre 1974 n'exclut cependant pas qu'en vertu des articles 86 et 87 de la loi communale, une autre autorité, investie du pouvoir de tutelle générale, puisse suspendre ou annuler une délibération communale ayant trait à l'informatique, sur base d'exigences qu'imposent d'autres dispositions légales ou d'autres aspects de l'intérêt général (avis du Conseil d'Etat du 30 septembre 1987).

1.2. Exceptions à l'article 34, § 4 de la loi du 23 décembre 1974.

Néanmoins et en vue d'alléger la tutelle d'approbation, le Roi, par un arrêté royal du 29 mai 1986 (*Moniteur belge* du 22 octobre 1986) a fixé les exceptions prévues à l'article 34, § 4 susmentionné.

Ainsi les seules opérations visées au § 3 de l'article 34 de la loi précitée ne sont plus soumises à la tutelle d'approbation lorsqu'elles:

a) visent à l'extension des installations ou des systèmes informatiques existants, pour autant que la valeur hors T.V.A., du nouveau marché, cumulée avec les extensions éventuelles de l'année en cours, n'excède pas 10 % de la valeur du marché de base, sans dépasser un montant annuel de 5 millions de francs en valeur d'achat ou 1 million de francs en valeur de location ou de location-financement;

b) visent à la fourniture de programmes d'application et de services dont la valeur hors T.V.A. cumulée avec la valeur des contrats de ce type passés au cours de la même année, n'excède pas 1 million de francs;

c) tendent à assurer, au moyen de simples terminaux, la liaison avec le Registre national des personnes physiques;

d) sont destinées exclusivement à favoriser la coopération et la coordination en matière de sécurité;

e) visent uniquement à constituer un support didactique dans le cadre de programmes d'enseignement;

f) concernent uniquement l'utilisation dans les domaines médical ou hospitalier.

Néanmoins, dans le cadre de ces exceptions, une copie du contrat doit être transmise au Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique dans le mois qui suit la signature du contrat afin de lui permettre de garder une vue d'ensemble sur les opérations effectuées par les services publics en matière d'informatique.

2. Cahier des charges.

En tout état de cause, les autorités responsables veilleront à respecter au minimum les normes suivantes pour assurer une certaine coordination.

2.1. Registre national.

L'informatisation des services de la population doit tenir compte des liaisons nécessaires avec le service du Registre national des personnes physiques.

En vertu de l'article 4 de la loi du 8 août 1983, les communes sont tenues de transmettre d'office au Registre national les informations mentionnées à l'article 3, alinéas 1er et 2 de ladite loi.

L'arrêté royal du 3 avril 1984, relatif à l'accès de certaines autorités publiques au Registre national des personnes physiques ainsi qu'à la tenue à jour et au contrôle des informations, dispose en son article 6, § 3, que les communes doivent transmettre au registre national dans les deux jours ouvrables, les modifications survenues dans le dossier d'un habitant. En cas d'automatisation des services de population afin d'éviter une double transcription, une transmission automatique des informations s'impose.

De voorafgaande bepalingen houden op technisch gebied de volgende verplichtingen in :

a) de door de gemeente gekozen informatiestructuren binnen het bedoelde geautomatiseerd systeem moeten gelijk, of ten minste verenigbaar zijn met de informatiestructuren van het Rijksregister;

b) de gebruikte codificeringen moeten die zijn van het Rijksregister; het gaat met name om de codes die worden gebruikt voor de identificering van de landen, de gemeenten, de nationaliteiten, de beroepen, de openbare wegen en de identificering van sommige toestanden inzake de burgerlijke staat, de samenstelling van het gezin e.d.;

c) het informatiesysteem moet beschikken over een communicatieprotocol dat verenigbaar is met dat van het Rijksregister; elke inschrijver moet bij zijn aanbieding een document van het Rijksregister voegen tot staving van die verenigbaarheid; in geval van twijfel wordt aan de lokale overheden sterk aanbevolen de dienst van het Rijksregister te raadplegen;

d) er moet een automatisch controlesysteem bestaan zodat kan worden gezorgd voor de overeenstemming tussen de informatie van het Rijksregister en dezelfde gegevens die voorkomen in het gemeentelijk systeem.

2.2. De vorengenoemde verplichtingen zijn niet alleen toepasselijk op het houden van de bevolkingsregisters in strikte zin, maar ook op het beheer van de nieuwe identiteitskaarten en van de kaarten voor sociale zekerheid, op het doorsturen van de gegevens bedoeld bij de wet van 13 juni 1986 op de afname en de overplanting van organen en op het doorsturen van specifieke informatie over vreemde onderdanen, vereist door het Ministerie van Justitie (Dienst Vreemdelingen).

2.3. Binnenkort zal een nationaal geautomatiseerd systeem voor het beheer van de milicie worden ingesteld, dat, om evidente redenen van coördinatie, dezelfde eenvormigheid zal vereisen inzake structuur van gegevens en van communicatieprotocol.

2.4. Het is ook aangewezen als bevolkingsfiche de fiche te gebruiken van het type RN 1 uitgegeven door het Rijksregister. Er wordt immers naar gestreefd om dat model verplicht op te leggen vanaf de volgende tienjaarlijkse volkstelling.

2.5. De maatregelen die zullen van toepassing zijn voor de nieuwe gemeenteboekhouding, die eerlang moet in werking treden, worden momenteel voorbereid. Zodra zij definitief worden vastgelegd zullen zij het voorwerp zijn van een omzendbrief ter vervollediging van dit document.

Ik verzoek U erom, Mijnheer de Gouverneur, deze omzendbrief op te nemen in het eerstvolgende nummer van het Bestuursmemoriaal.

Brussel, 5 mei 1988.

De Minister,
J. Michel.

Les dispositions qui précèdent impliquent, sur le plan technique, les contraintes suivantes :

a) les structures d'information choisies par la commune dans le système automatisé envisagé doivent être identiques ou, à tout le moins, compatibles avec les structures d'informations du registre national;

b) les codifications utilisées doivent être celles du Registre national. Il s'agit notamment des codes utilisés pour l'identification des pays, des communes, des nationalités, des professions, des voies publiques ainsi que de l'identification de certaines situations en matière d'état civil, de composition de ménage, etc.;

c) le système informatique doit disposer d'un protocole de communication compatible avec celui du Registre national. Tout soumissionnaire doit joindre à son offre un document du Registre national attestant cette compatibilité. En cas de doute, il est vivement conseillé aux autorités locales de consulter le service du Registre national;

d) un système de contrôle automatique doit exister de manière à assurer la concordance entre les informations reprises au Registre national et les mêmes informations enregistrées dans le système communal.

2.2. Les contraintes précitées s'appliquent non seulement à la tenue des registres de population au sens strict, mais également à la gestion des nouvelles cartes d'identité et des cartes de sécurité sociale, à la transmission des informations visées par la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes et à la transmission d'informations spécifiques aux ressortissants étrangers, requise par le Ministère de la Justice (office des Etrangers).

2.3. Dans un avenir proche, un système national automatisé de gestion de la milice sera mis en place qui, pour des raisons de coordination évidentes, requerra la même uniformité en matière de structures d'informations et de protocoles de communication.

2.4. Il conviendra également d'utiliser comme modèle de fiche de population la fiche type RN 1 éditée par le Registre national. Il est envisagé en effet de rendre ce modèle obligatoire à partir du prochain recensement décennal.

2.5. Les mesures qui seront d'application pour la nouvelle comptabilité communale, qui doit être mise en œuvre prochainement, sont actuellement en cours d'élaboration. Dès qu'elles seront arrêtées définitivement, elles feront l'objet d'une circulaire complétant le présent document.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de veiller à insérer cette circulaire dans le prochain numéro du Mémorial administratif.

Bruxelles, le 5 mai 1988.

Le Ministre,
J. Michel.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Commissie voor sociaal hulpbetoon aan de gehandicapten. — Aanwijzing van de vertegenwoordigers van de Minister die de sociale zekerheid onder zijn bevoegdheid heeft en van de secretarissen

Worden aangewezen als vertegenwoordigers van de Minister die de sociale zekerheid onder zijn bevoegdheid heeft bij de Commissie voor sociaal hulpbetoon aan de gehandicapten :

voor de franstalige afdeling :

de heer Avalosse, Y., adjunct-adviseur;

voor de nederlandstalige afdeling :

de heer Langendries, C., bestuurssecretaris.

Worden aangewezen als secretarissen bij de voornoemde Commissie

voor de franstalige afdeling :

de heer Piet, D., bestuurssecretaris;

voor de nederlandstalige afdeling :

de heer Merveillie, E., opsteller

MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Commission d'aide sociale aux handicapés. — Désignation des représentants du Ministre qui a la sécurité sociale dans ses attributions et des secrétaires

Sont désignés comme représentants du Ministre qui a la sécurité sociale dans ses attributions, auprès de la Commission d'aide sociale aux handicapés :

pour la section française :

M. Avalosse, Y., conseiller adjoint;

pour la section néerlandaise :

M. Langendries, C., secrétaire d'administration.

Sont désignés comme secrétaires auprès de ladite Commission :

pour la section française :

M. Piet, D., secrétaire d'administration;

pour la section néerlandaise :

M. Merveillie, E., rédacteur.